



Yoruba (Yorùbá)

Awọn ilana Ifihan

Ami ti agbelebu

Li oruko Baba, ati nipa Ọmọ, ati ti Ẹmí Mimọ.

Amin

Ikini

Ore-ọfẹ Oluwa wa Jesu Kristi, ati ifẹ Ọlọrun, ati community ti Ẹmi Mimọ wa pẹlu gbogbo yin.

Ati pẹlu ẹmi rẹ.

Ohun elo ironu

Awọn arakunrin (arakunrin ati arabinrin), jẹ ki a jẹwọ ẹṣẹ wa, Ati nitorinaa mura fun ara wa lati ṣe ayẹyẹ awọn ohun ijinlẹ si.

Mo jẹwọ si Ọlọrun Olodumare ati fun ọ, arakunrin mi, arakunrin mi, Wipe Mo ti deṣe pupọ, ninu awọn ironu mi ati ni awọn ọrọ mi, ninu ohun ti Mo ti ṣe ati ninu ohun ti Mo ti kuna lati ṣe, nipasẹ ẹbi mi, nipasẹ ẹbi mi, nipasẹ ẹbi mi julọ; nitorina ni mo sọ pe kiyesi bu Olubu fun Maria lailai, Gbogbo awọn angẹli ati awọn eniyan mimọ, Ati iwọ, arakunrin mi ati arabinrin mi, Lati gbadura fun mi lati ọdọ Oluwa Ọlọrun wa.

Ṣe Olodumare Ọlọrun ṣànu fun wa, A dari wa awọn ẹṣẹ wa, ki o si mu wa wa si iye ainipekun.

Amin

Slovenian (slovenščina)

Uvodni obredi

Znak križa

V imenu Očeta in Sina in Svetega Duha.

Amen

Pozdrav

Milost našega Gospoda Jezusa Kristusa, In božja ljubezen, in občestvo Svetega Duha Bodite z vami.

In s svojim duhom.

Kaznivo dejanje

Bratje (bratje in sestre), priznajmo svoje grehe, In zato se pripravimo na praznovanje svetih skrivnosti.

Priznam vsemogočnemu Bogu In tebi, moji bratje in sestram, da sem zelo grešil, V mojih mislih in po mojih besedah v tem, kar sem storil in v tem, kar nisem uspel, Skozi mojo krivdo, Skozi mojo krivdo, Skozi mojo najbolj hudo krivdo; Zato vprašam blagoslovljeno Marijo vedno-deviško, vsi angeli in svetniki, In ti, moji bratje in sestre, Moliti zame Gospodu našemu Bogu.

Naj se vsemogočni Bog usmili, Oprostite nam grehe, in nas pripelje do večnega življenja.

Amen

Yoruba (Yorùbá)

Kyrie

Oluwa, ẓãnu.

Oluwa, ẓãnu.

Kristi, ẓãnu.

Kristi, ẓãnu.

Oluwa, ẓãnu.

Oluwa, ẓãnu.

Gloria

Ogo ni f'Olorun loke orun, àti ní ayé àlàáfíà fún àwọn ènìyàn ìfẹ́ inú rere. A yin o, a sure fun o, a yìn o, awa yin o, a dupe lowo re fun ogo nla re, Oluwa Olorun, Oba orun, Olorun Baba Olodumare. Oluwa Jesu Kristi, Omo bibi Kansoso, Oluwa Olorun, Odo-agutan Olorun, Omọ Baba, o mu ese aiye kuro, ẓãnu fun wa; o mu ese aiye kuro, gba adura wa; iwọ joko li owọ otun Baba, ẓãnu fun wa. Nítorí iwọ nìkan ni Ẹni Mímọ́, iwọ nìkan ni Oluwa, Ìwọ nìkan ni Ẹni Gíga Jù Lọ, Jesu Kristi, pelu Emi Mimo, ninu ogo Olorun Baba. Amin.

Kojo

E je ki a gbadura.

Amin.

Ironu ti orọ naa

Kika akọkọ

Oro Oluwa.

Adupe lowo Olorun.

Idariji Psalm

Kika keji

Slovenian (slovenščina)

Kyrie

Gospod, usmili se.

Gospod, usmili se.

Kristus, usmili se.

Kristus, usmili se.

Gospod, usmili se.

Gospod, usmili se.

Gloria

Slava Bogu na višavah, in na zemlji mir ljudem dobre volje. Hvalimo te, blagoslovljamo te, obožujemo te, slavimo te, zahvaljujemo se ti za tvojo veliko slavo, Gospod Bog, nebeški kralj, O Bog, vsemogočni Oče. Gospod Jezus Kristus, edinorojeni Sin, Gospod Bog, Jagnje Božje, Sin Očetov, ti jemlješ grehe sveta, usmili se nas; ti jemlješ grehe sveta, sprejmi našo molitev; sediš na Očetovi desnici, usmili se nas. Kajti samo ti si Sveti, le ti si Gospod, samo ti si Najvišji, Jezus Kristus, s Svetim Duhom, v slavo Boga Očeta. Amen.

Zbiranje

Molimo.

Amen.

Bogoslužje besede

Prvo branje

Gospodova beseda.

Hvala Bogu.

Odgovorni psalm

Drugo branje

Yoruba (Yorùbá)

Oro Oluwa.
Adupe lowo Olorun.
Ihin rere

Oluwa ki o wà pẹlu rẹ.

Ati pẹlu ẹmi rẹ.

**Iwe kika lati Ihinrere mimọ ni
ibamu si N.**

Ogo ni fun o, Oluwa

Ihinrere Oluwa.

Ope ni fun o, Oluwa Jesu Kristi.

Oojọ igbagbọ

Mo gbagbo ninu Olorun kan,
Baba Olodumare, Eleda orun on
aiye, ti ohun gbogbo han ati ki
o airi. Mo gba Jesu Kristi Oluwa
kan gbo, Omo bibi kansoso ti
Olorun, tí a bí láti ọ̀dọ̀ Baba
ṣáájú gbogbo ọ̀jọ̀ orí. Olorun
lati odo Olorun, Imọlẹ lati
Imọlẹ, Ọlọrun tòótọ̀ láti ọ̀dọ̀
Ọlọrun tòótọ̀, bi, ko ẹ,
consubstantial pẹlu Baba;
nípasẹ̀ rẹ̀ ni a ti dá ohun
gbogbo. Nítorí àwa ènìyàn àti
fún ìgbàlà wa ni ó sọ kalẹ̀ wá
láti ọ̀run. ati nipa Ẹmi Mimọ̀ ti
wa ni ara ti awọn wundia Maria,
o si di eniyan. Nitori tiwa li a
kàn a mọ agbelebu labẹ Pọntiu
Pilatu. ó jìyà ikú, a sì sin ín. o si
dide lẹẹkansi ni ijọ kẹta ní
ìbámu pẹ̀lú Ìwé Mímọ̀. O gòke
lọ si ọ̀run o si joko li ọwọ ọ̀tun
Baba. Y'ò tun wa ninu ogo lati
ẹ idajọ awọn aláye ati awọn
okú ijọba rẹ̀ kì yòò sì ní ọ̀pin.
Mo gbagbo ninu Emi Mimo,

Slovenian (slovenščina)

Gospodova beseda.

Hvala Bogu.

Evangelij

Gospod s teboj.

In s svojim duhom.

Berilo iz svetega evangelija po N.

Slava tebi, o Gospod

Gospodov evangelij.

Slava tebi, Gospod Jezus Kristus.

Poklic vere

Verjamem v enega Boga, vsemogočni
Oče, stvarnik neba in zemlje, vsega
vidnega in nevidnega. Verujem v
enega Gospoda Jezusa Kristusa,
edinorojeni Božji sin, rojen od Očeta
pred vsemi veki. Bog od Boga,
Svetloba od Luči, pravi Bog od
pravega Boga, rojen, neustvarjen,
enoten z Očetom; po njem je vse
nastalo. Za nas ljudi in za naše
odrešenje je prišel iz nebes, in po
Svetem Duhu se je učlovečila Devica
Marija, in postal človek. Zaradi nas je
bil križan pod Poncijem Pilatom, umrl
je in bil pokopan, in tretji dan spet
vstal v skladu s Svetim pismom.
Vnesel se je v nebesa in sedi na
Očetovi desnici. Spet bo prišel v slavi
soditi žive in mrtve in njegovemu
kraljestvu ne bo konca. Verujem v
Svetega Duha, Gospoda, ki daje
življenje, ki izhaja od Očeta in Sina, ki
je z Očetom in Sinom češčen in
slavljen, ki je govoril po prerokih.
Verujem v eno, sveto, katoliško in
apostolsko Cerkev. Priznavam en krst

Yoruba (Yorùbá)

Oluwa, Olufunni, ẹ̀niti o ti ọ̀dọ̀
Baba ati Ọ̀mọ́ wá, ẹ̀ni tí a bọ̀wọ̀
fún, tí a sì ń ẹ̀ lógo lódò Baba
àti Ọ̀mọ́, ẹ̀ni tí ó ti ẹ̀nu àwọn
wòlî sọ̀rò. Mo gbagbọ̀ ninu
ọ̀kan, mimọ́, Catholic ati Ijo
Aposteli. Mo jẹwọ́ ọ̀kan
Baptismu fun idariji awọn ẹ̀şẹ̀
mo sì ń retí àjínṅde àwọn òkú àti
ìyè ayé tí ń bọ̀. Amin.

Niroro

Adura Agbaye

A gbadura si Oluwa.

Oluwa, gbo adura wa.

Ironu ti Eucharist

Ifunni

Olubukun li Oluwa lailai.

**Ẹ̀ gbadura, ará (arákùnrin àti
arábìnrin), pe ebo mi ati tire le
jẹ̀ itẹ̀wọ̀gba fun Ọ̀ṣun, Baba
Olodumare.**

Ki Oluwa gba ebo lowo re nítorí
ìyìn àti ògo orúkọ̀ rẹ̀, fun ire wa
ati ire gbogbo Ijo mimo re.

Amin.

Eucharistic Adura

Oluwa ki o wà pẹ̀lu rẹ̀.

Ati pẹ̀lu ẹ̀mi rẹ̀.

Gbe okan yin soke.

A gbe won soke si Oluwa.

**E je ki a fi ope fun Oluwa
Olorun wa.**

O jẹ ẹ̀tọ̀ ati ododo.

Mimọ́, Mimọ́, Mimọ́ Oluwa

Ọ̀ṣun awọn ọ̀mọ́-ogun. Orun

Slovenian (slovenščina)

za odpuščanje grehov in veselim se
vstajenja mrtvih in življenje
prihodnjega sveta. Amen.

Homilija

Univerzalna molitev

Molimo h Gospodu.

Gospod, usliši našo molitev.

Bogoslužje evharistije

Ponudba

Blagoslovljen bodi Bog na veke.

**Molite, bratje (bratje in sestre), da je
moja in tvoja žrtev lahko sprejemljiv
za Boga, vsemogočnega Očeta.**

Naj Gospod sprejme žrtev iz vaših rok
za hvalo in slavo svojega imena, za
naše dobro in dobro vse njegove
svete Cerkve.

Amen.

Evharistična molitev

Gospod s teboj.

In s svojim duhom.

Dvignite svoja srca.

Povzdiguje jih h Gospodu.

**Zahvaljujmo se Gospodu, našemu
Bogu.**

Prav je in pravično.

Sveti, sveti, sveti Gospod Bog nad
vojskami. Nebo in zemlja sta polna

Yoruba (Yorùbá)

oun aye kun fun ogo re. Hosana l'oke orun. Ibukún ni fun ẹniti o mbò wá li orukọ Oluwa. Hosana l'oke orun.

Ohun ijinlẹ ti igbagbọ.

A kéde ikú rẹ, Olúwa, ki o si jewo Ajinde re titi iwọ o fi tun wa. Tabi: Nigba ti a ba je Akara yi ti a si mu ago yi, a kéde ikú rẹ, Olúwa, titi iwọ o fi tun wa. Tabi: Gba wa, Olugbala araye. fun nipa Agbelebu ati Ajinde Re o ti sọ wa di omnira.

Amin.

Communion Rite

Ni ase Olugbala tí a sì dá sílẹ nípasẹ̀ èkọ̀ àtòrunwá, a gbójúgbóyà láti sọ pé:

Baba wa ti mbe li orun. owò ni orúkọ rẹ; ijọba rẹ de, ifẹ tirẹ ni ki a se lori ile aye bi ti orun. Fun wa li oni onje ojo wa, ki o si dari irekoja wa ji wa, bi a ti dariji awon ti o se wa; ma si se fa wa lo sinu idanwo, sugbon gba wa lowo ibi.

Oluwa, gbà wa, lowo gbogbo ibi, fi oore-ọfẹ funni ni àlàáfà ní ojọ wa, pe, nipa iranlowo ti aanu rẹ, a lè máa bó lowo èşẹ nígbà gbogbo ati ailewu lati gbogbo wahala, bi a ti nduro ireti ibukun ati wiwa ti Olugbala wa, Jesu Kristi.

Fun ijọba, agbara ati ogo ni tire bayi ati lailai.

Slovenian (slovenščina)

tvoje slave. Hozana v višavah. Blagor mu, ki prihaja v imenu Gospodovem. Hozana v višavah.

Skrivnost vere.

Razglašamo tvojo smrt, o Gospod, in izpoveduje tvoje vstajenje dokler spet ne prideš. ali: Ko jemo ta kruh in pijemo ta kelih, oznanjamo tvojo smrt, o Gospod, dokler spet ne prideš. ali: Reši nas, Odrešenik sveta, kajti po tvojem križu in vstajenju osvobodil si nas.

Amen.

Obred obhajila

Po Odrešenikovem ukazu in oblikovani z božanskim naukom, si upamo reči:

Oče naš, ki si v nebesih, posvečeno bodi tvoje ime; pridi tvoje kraljestvo, zгоди se tvoja volja na zemlji kakor v nebesih. Daj nam danes naš vsakdanji kruh, in odpusti nam naše grehe, kakor tudi mi odpuščamo tistim, ki gredo proti nam; in ne vpelji nas v skušnjavo, ampak reši nas hudega.

Reši nas, Gospod, prosimo, vsakega hudega, milostljivo podeli mir v naših dneh, da s pomočjo tvoje milosti, lahko smo vedno prosti greha in varen pred vsemi stiskami, ko čakamo na blaženo upanje in prihod našega Odrešenika, Jezusa Kristusa.

Za kraljestvo, moč in slava sta tvoji zdaj in za vedno.

Yoruba (Yorùbá)

Oluwa Jesu Kristi, eniti o wi fun awon Aposteli nyin pe: Alaafia ni mo fi ọ silẹ, alaafia mi ni mo fun ọ, ma wo ese wa, sugbon lori igbagbo ti Ijo re, kí o sì fi oore-ọfẹ́ fún un ní àlàáfíà àti ìṣòkan ni ibamu pẹlu ifẹ rẹ. Ti o wa laaye ti o si joba lai ati lailai.

Amin.

Alaafia Oluwa ki o wà pẹlu nyin nigbagbogbo.

Ati pẹlu ẹmi rẹ.

E je ki a fun ara wa ni ami alafia.

Ọdọ-àgùntàn Ọlọrun, ìwọ kó ẹṣẹ ayé lọ, Ẹ́ǎnu fun wa. Ọdọ-àgùntàn Ọlọrun, ìwọ kó ẹṣẹ ayé lọ, Ẹ́ǎnu fun wa. Ọdọ-àgùntàn Ọlọrun, ìwọ kó ẹṣẹ ayé lọ, fun wa l'alafia.

Wo Ọdọ-agutan Ọlọrun, wo ẹniti o kó ẹṣẹ aye lọ. Alabukun-fun li awon ti a pè si onjẹ-alẹ Ọdọ-Agutan.

Oluwa, Emi ko ye kí o lè wọ abẹ òrùlé mi, sugbon kiki oro na so, emi o si mu larada.

Ara (Ẹjẹ) Kristi.

Amin.

E je ki a gbadura.

Amin.

Pari awon isan

Ibukun

Oluwa ki o wà pẹlu rẹ.

Ati pẹlu ẹmi rẹ.

Slovenian (slovenščina)

Gospod Jezus Kristus, ki je rekel svojim apostolom: Mir ti zapuščam, svoj mir ti dajem, ne glej na naše grehe, ampak v veri tvoje Cerkve, in ji milostno podeli mir in edinost v skladu z vašo voljo. Ki živiš in kraljuješ vekomaj.

Amen.

Mir Gospodov naj bo vedno z vami.

In s svojim duhom.

Podarimo drug drugemu znamenje miru.

Jagnje božje, ti odjemiš grehe sveta, usmili se nas. Jagnje božje, ti odjemiš grehe sveta, usmili se nas. Jagnje božje, ti odjemiš grehe sveta, daj nam mir.

Glej Jagnje božje, glej ga, ki odjemi grehe sveta. Blagor tistim, ki so poklicani na Jagnjetovo večerjo.

Gospod, nisem vreden da vstopiš pod mojo streho, ampak reci samo besedo in moja duša bo ozdravljena.

Telo (Kri) Kristusovo.

Amen.

Molimo.

Amen.

Zaključni obredi

Blagoslov

Gospod s teboj.

In s svojim duhom.

Yoruba (Yorùbá)

Ki Olorun eledumare bukun yin,
Baba, ati Ọmọ, ati Ẹmi Mimọ.

Amin.

Iyọkuro

Lọ jade, Mass ti pari. Tabi: Lọ
kede Ihinrere Oluwa. Tabi: Lọ li
alafia, yin Oluwa logo nipasẹ
igbesi aye rẹ. Tabi: Lọ ni
alaafia.

Adupe lowo Olorun.

Slovenian (slovenščina)

Naj te blagoslovi vsemogočni Bog,
Očeta in Sina in Svetega Duha.

Amen.

Odpuščanje

Pojdite naprej, maša je končana. Ali:
Pojdi in oznanjaj Gospodov evangelij.
Ali: Pojdi v miru in slavi Gospoda s
svojim življenjem. Ali: Pojdi v miru.

Hvala Bogu.

massineverylanguage.com

© 2022 Copyright Calgorithms LLC